

UNIVERZITET CRNE GORE

Filološki fakultet

Br. 01- 896

Nikšić, 3.06.2019.

## Z A P I S N I K

Sa LXXII sjednice Vijeća Filološkog fakulteta, održane 27. maja 2019. godine sa početkom u 10 časova.

**Sjednici su prisustvovali sljedeći članovi Vijeća:** prof. dr Tatjana Jovović, prof. dr Vesna Kilibarda, prof. dr Rajka Glušica, prof. dr Miodrag Jovanović, prof. dr Jelica Stojanović, prof. dr Dragan Bogoević, prof. dr Ana Pejanović, prof. dr Vesna Vukićević Janković, prof. dr Sonja Nenezić, prof. dr Aleksandra Nikčević Batrićević, prof. dr Marjana Đukić, prof. dr Draško Došljak, prof. dr Miloš Krivokapić, prof. dr Neda Andrić, prof. dr Vesna Bratić, doc. dr Miodarka Tepavčević, doc. dr Spomenka Delibašić, doc. dr Goran Radonjić, doc. dr Draga Bojović, doc. dr Sanja Šubarić, doc. dr Zdravko Babić, doc. dr Jelena Knežević, doc. dr Deja Piletić, doc. dr Jasmina Nikčević, doc. dr Jelena Pralas, doc. dr Milica Vuković Stamatović, doc. dr Saša Simović, doc. dr Marijana Cerović, doc. dr Radmila Razarević, doc. dr Igor Ivanović, dr Olivera Popović, mr Radoje Femić, Marica Bulatović, Ujkan Kurpejović i Milan Ivanović.

**Sjednici nijesu prisustvovali sljedeći članovi Vijeća:** prof. dr Dragan Koprivica, prof. dr Zorica Radulović, prof. dr Lidiya Tomić, prof. dr Janko Andrijašević, prof. dr Ljiljana Pajović Dujović, prof. dr Nataša Kostić, prof. dr Marija Krivokapić, prof. dr Tatjana Đurišić Bečanović, prof. dr Aleksandra Banjević, prof. dr Igor Lakić, prof. dr Vesna Bulatović, prof. dr Jasmina Andelić Tatar, prof. dr Olivera Kusovac, doc. dr Milan Barac, doc. dr Svetlana Kalezić Radonjić, doc. dr Natalija Milikić, doc. dr Dušanka Popović, doc. dr Vanja Vukićević Garić, dr Sanja Četković, mr Ljubomir Ivanović, Teodora Brnović, Strahinja Vasiljević, Rajko Mirković, Milorad Stefanović, Gorica Čvorović, Vaso Vukotić, Milica Čolović, Božidar Čabarkapa, Nemanja Malesija, Irena Stevović.

**Sjednicom je predsjedavala dekan prof. dr Tatjana Jovović.**

Nakon konstatacije o postojanju kvoruma, otvorena je sjednica i predložen je sljedeći

## DNEVNI RED

1. Usvajanje zapisnika sa prethodne sjednice Vijeća
2. Plan organizacije nastave za osnovne i specijalističke studije za studijsku 2019/20. godinu
3. Mišljenje po Biltenu br. 455 i br. 457
4. Predlog recenzentske komisije za izbor u akademsko zvanje
5. Zahtjev za angažovanje na drugoj visokoobrazovanoj ustanovi
6. Zahtjev za mišljenje za izbor saradnika
7. Predlog broja studenata za upis na osnovne studije
8. Razmatranje mogućnosti ukidanja određenog broja predmeta na osnovnim studijama
9. Tekuća pitanja

### 1.

Zapisnik sa prethodne sjednice Vijeća jednoglasno je usvojen.

## 2.

Usvaja se Plan organizacije nastave za osnovne i specijalističke studije za studijsku 2019/20. godinu

Dekan, prof. dr Tatjana Jovović je upoznala Vijeće da postoje razni problemi i da plan organizacije nastave treba izvesti racionalno i prema stvarnim potrebama. Potrebno je časove rasporediti opterećujući postojeći kadar, poštujući hijerarhiju, kako bi se izbjeglo angažovanje profesora po eksternom oglasu.

Vijeće je upoznato sa prigovorom saradnice dr Milene Burić. Dekan se složila sa prigovorom u dijelu koji se tiče njenog opterećenja i naglasila da časove i opterećenje treba ravnomjerno rasporediti.

U drugom dijelu prigovora Burić navodi kao problem to što ne drži časove pod mentorstvom. Dekan ističe da to nije obaveza niti preporuka, već rješenje u slučaju krajnje potrebe.

## 3.

Vijeće je razmatralo referate objavljene u Biltenu br. 455 i 457 i predložilo da se

### I

**Dr Draga Bojović izabere u akademsko zvanje vanredni profesor**

**za oblast:** Srbistika – Srpski jezik, a **za predmete:**

**Osnovne studije:**

Savremeni srpski jezik 3 – morfologija

Savremeni srpski jezik 4 – tvorba riječi

Frazeologija srpskog jezika

Leksikologija i leksikografija srpskog jezika

### II

**Dr Svetlana Kalezić Radonjić izabere u akademsko zvanje vanredni profesor**

**za oblast:** Srbistika – književnosti, oblast Montenegristika – književnost ( matične/nematične studije ), a **za predmete:**

**Osnovne studije**

Književnost za djecu i omladinu ( IV semestar, 3 časa ) SP za obrazovanje učitelja, Filozofski fakultet Nikšić

Književnost za djecu ( IV semestar, 2 časa ) SP za predškolsko vaspitanje, Filozofski fakultet Nikšić

**Master studije (po novom programu); specijalističke studije (po starom programu)**

Književnost za djecu i omladinu ( II semestar, 2 časa ) SP za crnogorski jezik i južnoslovenske književnosti

Književnost za djecu i omladinu ( II semestar, 2 časa ) SP za srpski jezik i južnoslovenske književnosti

### III

**Dr Jelena Pralas izabere u akademsko zvanje vanredni profesor**

**za oblast:** Anglistika, a **za predmete:**

**Osnovne studije**

Engleski jezik 3 na Pravnom fakultetu

Strani jezik – engleski 3 na Ekonomskom fakultetu

**Master studije**

Prevod pravnih tekstova sa engleskog jezika sa osnovama uređivanja teksta ( revizije) na SP za engleski jezik i književnost,

Prevod ekonomskih tekstova sa engleskog jezika sa osnovama terminologije na SP za engleski jezik i književnost

Teorija prevođenja 3 sa osnovama istraživanja u translatologiji na SP za engleski jezik i književnost

#### IV

**Dr Olivera Popović izabere u akademsko zvanje docent**

**Za oblast: Italijanistika, uža naučna oblast: Italijanska književnost i civilizacija, a za predmete:**

Italijanska književnost 3 – Barok, prosvjetiteljstvo i neoklasicizam – osnovne studije – studijski program Italijanski jezik i književnost

Italijanska književnost 4 – Romantizam, realizam, moderna i savremena književnost – osnovne studije – studijski program Italijanski jezik i književnost

Italijanska književnost 5 – Književnost prve polovine 20. vijeka - tumačenje tekstova – osnovne studije – studijski program Italijanski jezik i književnost

Italijanska književnost 3 – Značenje i tumačenje teksta sa seminarskim radom – master studije – studijski program Italijanski jezik i književnost).

#### V

**Dr Sanja Šubarić izabere u akademsko zvanje vanredni profesor**

**Za oblast Srbistika/ Montenegristika, a za predmete:**

Osnovne studije

Savremeni srpski jezik 1 – standardizacija i pravopis ( I semestar, 2 časa ) SP Srpski jezik i južnoslovenske književnosti

Savremeni srpski jezik 2 – fonetika i fonologija ( II semestar, 2 časa ) SP Srpski jezik i južnoslovenske književnosti

Uvod u lingvistiku ( I semestar 2 časa ) SP Engleski jezik i književnost

Uvod u opštu lingvistiku ( I semestar 2 časa ) SP Francuski jezik i književnost

Master studije (po novom programu); specijalističke studije (po starom programu)

Analiza diskursa ( I semestar, 2 časa ) SP Crnogorski jezik i južnoslovenske književnosti i SP Srpski jezik i južnoslovenske književnost

#### VI

**Dr Zdravko Babić izabere u akademsko zvanje vanrednog profesora**

**za oblast: Ruski jezik, a za predmete:**

Ruski jezik 1- Fonetika i fonologija

Istorija ruskog jezika 1

Istorija ruskog jezika 2

Savremeni ruski jezik 4 – Nivo B 1.2

Ruski jezik 3 – Morfologija 2

#### VII

**Dr Milan Barac izabere u akademsko zvanje vanrednog profesora**

**za oblast: Romanistika – Francuski jezik ( matične/nematične studije ), a za predmete:**

Osnovne studije

Francuski jezik 3 – Leksikologija i semantika 1( III semestar, 2 časa )

Francuski jezik 4 – Leksikologija i semantika 2( IV semestar, 2 časa )

Master studije

Savremeni francuski jezik 7 ( I semestar, 2 časa )  
Savremeni francuski jezik 8 ( II semestar, 2 časa )  
Istorija francuskog jezika 1 ( I semestar, 2 časa )  
Istorija francuskog jezika 2 ( II semestar, 2 časa )

Povodom izbora u zvanje doc. dr Milana Barca istaknut je prigovor prof. dr Marjane Dukić. Dekan, prof. dr Tatjana Jovović navodi da je koleginica Marjana precizno i profesionalno napisala izvještaj i s pravom reagovala, jer je dio njenog recenzentskog izvještaja preuzet. Ističe da ovakve stvari mogu otvoriti ozbiljne probleme, jer predstavljaju kršenje akademskog integriteta. Takođe se dovodi u pitanje sama procedura prijema i obrade dokumentacije, jer izvještaji recezenata ne smiju biti dostupni drugim licima. Članovi Vijeća su osudili neprofesionalan čin prof. dr Aleksandre Banjević i ovim putem joj se skreće pažnja na poštovanje akademskog integriteta i časno obavljanje profesorskih dužnosti. Kako Naučni odbor nije reagovao na napisane recenzije, što su članovi Vijeća takođe primijetili, dekan predlaže da se kandidatu ne usporava proces, i da se Vijeće izjasni na osnovu dobijenih recenzija, jer preuzimanje formulacija ne podrazumijeva i preuzimanje cijelog mišljenja.

#### 4.

##### I

Vijeće je jednoglasno predložilo komisiju za razmatranje konkursnog materijala i pisanje recenzija za izbor u akademsko zvanje po konkursu od 13.03.2019.godine u sljedećem sastavu:

Prof. dr Slobodan Grubačić, professor emeritus, Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu

Prof. dr Slavija Kabić, redovni profesor, Odjel za germanistiku Sveučilište u Zadru

Prof dr Nikolina Zobenica, vanredni profesor, Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu

**Za oblast: Germanistika**, a za predmete:

- Njemačka književnost 3 - *Njemačka klasika i romantizam* (osnovne studije, III semestar, 2 časa predavanja)

- Njemačka književnost 4 - *Bidermajer, realizam, naturalizam* (osnovne studije, IV semestar, 2 časa predavanja)

- Njemačka književnost 5 - *Književnost 20. vijeka sa seminarskim radom* (osnovne studije, V semestar, 2 časa predavanja)

- Njemačka književnost 6 - *Književnost 20. vijeka sa seminarskim radom* (osnovne studije, VI semestar, 2 časa predavanja)

- Njemačko-crnogorske književne i kulturne veze (master studije, IV semestar, 2 časa predavanja)

Na konkurs se prijavila **dr Jelena Knežević**, docent Univerziteta Crne Gore

##### II

Vijeće je jednoglasno korigovalo prijedlog komisije za razmatranje konkursnog materijala i pisanje recenzija za izbor u akademsko zvanje po konkursu od 15.03.2019. godine u sljedećem sastavu:

Prof. dr Borisa Hlebca, Filološki fakultet u Beogradu

Prof. dr Predraga Novakova, Filozofski fakultet u Novom Sadu

Prof. dr Nataša Kostić, Filološki fakultet u Nikšiću

**za oblast: Anglistika – Engleski jezik**, za predmete:

**Osnovne studije:**

Engleski jezik 3 za politikologiju i međunarodne odnose (2+0)

Engleski jezik 4 za politikologiju i međunarodne odnose (2+0)

Engleski jezik 3 za socijalnu politiku i socijalni rad (2+0)

Engleski jezik 4 za socijalnu politiku i socijalni rad (2+0)

**Specijalistički:**

Semantika za prevodilaštvo (2+0)

Semantika za nastavni smjer i književno prevođenje (2+0)

**Master studije iz prevodilaštva:**

Leksikologija sa semantikom (2+0)

Prevođenje pravnih tekstova (2+0)

Kontrastivna semantika (2+0)

**Master studije iz međunarodnih odnosa:**

Engleski jezik stručni 3 za Master iz međunarodnih odnosa (2+0)

Na konkurs se prijavila **dr Vesna Bulatović**, vanredni profesor na Filološkom fakultetu.

**5.**

**I**

Vijeće je većinom glasova dalo prijedlog da se **prof. dr Vesna Kilibarda** angažuje na Fakultetu za crnogorski jezik i književnost na Cetinju u akademskoj 2019/2020. godini na predmetima *Svjetska književnost I (antika)* u zimskom semestru i *Svjetska književnost II (srednji vijek)* u ljetnjem semestru, sa fondom od 3 časa nedjeljno.

**II**

Vijeće je većinom glasova dalo prijedlog da se **doc. dr Jelena Knežević** angažuje na Fakultetu za crnogorski jezik i književnost na Cetinju u akademskoj 2019/2020. godini na predmetima *Svjetska književnost III (renesansa, barok i klasicizam)* u zimskom semestru i *Svjetska književnost IV (romantizam)* u ljetnjem semestru, sa fondom od 3 časa nedjeljno. Protiv su glasali prof. dr Rajka Glušica i Ujkan Kurpejović.

**6.**

Vijeće je jednoglasno dalo pozitivno mišljenje da se pokrene procedura za izbor saradnika, pošto saradnicima mr Juliji Jaramaz, mr Gordani Kustudić, mr Jeleni Gazdić, mr Sanji Bogojević, mr Aleksandri Simanić, mr Mirko Leovac, mr Dragani Četković, mr Petru Božoviću, mr Svetlani Babović, mr Danilu Alagiću, mr Tamari Labudović i Bojanu Miniću ističu ugovori o radu.

**7.**

Vijeće je jednoglasno usvojilo prijedlog oko broja studenata za upis na osnovne studije u akademskoj 2019/20. godini.

| STUDIJSKI PROGRAM                        | Osnovne studije | Br.studenata predviđen prema licenci |
|------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| Crnogorski jezik i južnosl. književnosti | 55              | 55                                   |
| Srpski jezik i južnosl. književnosti     | 45              | 45                                   |
| Engleski jezik i književnost             | 80              | 80                                   |
| Ruski jezik i književnost                | 45              | 50                                   |
| Italijanski jezik i književnost          | 45              | 45                                   |
| Francuski jezik i književnost            | 45              | 45                                   |
| Njemački jezik i književnost             | 40              | 40                                   |

## 8.

U vezi sa zahtjevom Rektorata za razmatranje rasterećenja studenata u vidu smanjenja broja predmeta na osnovnim studijama, Dekan je sa rukovodiocima studijskih programa iznio na Vijeću prijedloge koji su razmatrani na dekanskom kolegijumu i u prethodnim razmjenama mišljenja. Vijeće se nije izjašnjavalo o predlogu za ukidanje predmeta, jer je u toku intenzivne diskusije zaključeno da treba prolongirati vrijeme za raspravu o ovom pitanju, i ako je ikako moguće, sačuvati sve predmete na Filološkom fakultetu, a ako nije, eventualno ponuditi zamjene za te predmete.

Tekst koji slijedi, u dijelu u kojem se preciznije obrazlaže preraspodjela kredita na druge predmete, nije integralno iznošen na Vijeću, nego je elaboriran u prethodnim diskusijama. Međutim, iznijet je predlog predmeta i suštinsko obrazloženje za ukidanje.

### **SP Njemački jezik i književnost**

#### **1. Civilizacija zemalja njemačkog govornog područja 1 (2P, 3 ECTS)**

Opterećenje bi se preraspodijelilo na sljedeći način: 2 ECTS-a bi se dodala na predmet Savremeni njemački jezik 1 – Nivo A1 zbog činjenice da student bez predznanja započinju studije njemačkog jezika; 1 ECTS dodao bi se na predmet Njemačka književnost 1 – Srednji vijek, humanizam i reformacija.

U vezi sa ovom izmjenom, potrebno je preimenovati predmet u 2. semestru iz Civilizacija zemalja njemačkog govornog područja 2 u Civilizacija zemalja njemačkog govornog područja 1, odnosno predmet u 3. semestru iz Civilizacija zemalja njemačkog govornog područja 3 u Civilizacija zemalja njemačkog govornog područja 2 – bez ikakvih drugih izmjena u silabusu.

#### **2. Savremena njemačka civilizacija, VI semestar, Izborni modul 1 (2P, 3 ECTS)**

Ukidanje predmeta Savremena njemačka civilizacija (2P, 3 ECTS) 2 ECTS dodati na predmet Savremeni njemački jezik 6 – Nivo B2.2, 1 ECTS dodati na predmet Njemačka književnost 6 – Književnost 20. vijeka sa seminarskim radom.

*Obrazloženje: nema nastavnika koji je izabran u zvanje za dolje navedene predmete, nastavnik se angažuje po eksternom oglasu. Osim toga, na SP za ruski i francuski jezik postoje samo 4 predmeta Civilizacija i kultura, a na Engleskom, Italijanskom i Njemačkom ih je 6.*

### **SP Italijanski jezik i književnost i SP Francuski jezik i književnost**

Rukovodioci studijskih programa i uprava Fakulteta su, uz sugestiju da je Latinski veoma važan predmet, iznijeli konstataciju da se za predmet Latinski 1 i 2 angažuje profesor koji je u penziji, a ne postoji domaći kadar koji se u perspektivi priprema za ovaj predmet, što znači da je malo fakata koji afirmišu opstajanje ovog predmeta u budućnosti, ako se ne dođe do nekog novog rješenja.

Na Vijeću su se čula veoma uporna mišljenja da po svaku cijenu treba obezbijediti nastavu na ovom predmetu, jer je u prethodnoj akreditaciji već radikalno smanjen fond časova na predmetu.

### **SP Ruski jezik i književnost**

Profesori sa ovog studijskog programa su predložili, ako je baš nužno, da se na trećoj godini osnovnih studija u V i VI semestru ukine predmet Drugi strani jezik 5 i 6, uz obrazloženje da se ne vrši provjera nivoa znanja studenta, pa je realno znanje vrlo često ispod traženog nivoa, što bitno umanjuje funkcionalnost nastave. Sugerisano je da bi bilo dobro da se studentima ponudi mogućnost fakultativnog izbora predmeta Drugi strani jezik 5 i 6.

#### **Napomena za predmet Drugi strani jezik V i VI u vezi sa predmetom Španski jezik**

Na Vijeću je, prilikom rasprave, pomenuto da se kao drugi strani jezik uči i predmet španski jezik, na što je dekan prof. dr Tatjana Jovović napomenula da joj je iz uprave Univerziteta ranije skrenuta pažnja da je neracionalno eksterno angažovati profesora za dodatnu ponudu drugog stranog jezika, kada u standardnoj ponudi već ima pet jezika, čiju nastavu pokriva kadar koji je uposlen na Filološkom fakultetu (engleski, ruski, njemački, italijanski, francuski).

Vijeće Filološkog fakulteta završilo je sa radom u 12 časova 11 minuta.

Vijeće Filološkog fakulteta  
Predsjedavajući,

Prof. dr Tatjana Jovović, dekan